



**Tokyo
Midtown
Award
2013**

目次

序文	1
アートコンペ 審査員	2 - 3
アートコンペ受賞作品	4 - 7
アートコンペ 概要	8 - 9
コラム&インタビュー：アワード出身者の現在（アートコンペ）	10 - 11
デザインコンペ 審査員	12 - 13
デザインコンペ 受賞作品	14 - 19
デザインコンペ 概要	20 - 21
インタビュー：アワード出身者の現在（デザインコンペ）	22
商品化実績	23
受賞者歴 2008 - 2012	24

Table of Contents

Foreword	1
Judges of Art Competition	2 - 3
Award-Winning Works of Art Competition	4 - 7
Art Competition Outline	8 - 9
Column and Interview : The Award Winners Today (Art Competition)	10 - 11
Judges of Design Competition	12 - 13
Award-Winning Works of Design Competition	14 - 19
Design Competition Outline	20 - 21
Interview : The Award Winners Today (Design Competition)	22
Marchandising Records	23
Previous Awardees 2008 - 2012	24

明日を担う若い "ちから" を育てる「Tokyo Midtown Award」

今年で6回目を迎える「Tokyo Midtown Award」は、デザインとアートの街・東京ミッドタウンが主催するデザインとアートのコンペティションです。明日を担うデザイナーやアーティストの発掘と応援を目的とし、第一線で活躍するアーティスト、キュレーター、デザイナーを審査員に迎え、学生から一般の方々にまで幅広く門戸を開放しています。

基軸テーマは、街のコンセプト「JAPAN VALUE（日本の新しい価値、感性、才能）」。

アートコンペでは制作補助金と、東京ミッドタウン内のスペースを作品発表の場として受賞者に提供しています。デザインコンペではテーマのみを提示し、自由な発想でのデザインを募り、受賞者には商品化に向けた全面的なサポートを行っています。既にこれまでの6回の実施で計8作品が商品化され、全国各地のセレクトショップなどで高い評価を得て、大きな話題となっています。

受賞者たちは、本アワードをひとつの契機としながら精力的に活動を展開し、日々成長し続けています。東京ミッドタウンはデザインとアートの力で日本に活力を与えるため、「Tokyo Midtown Award」によって未来の才能を応援しています。

Tokyo Midtown Award - fostering the talents of the next generation

The Tokyo Midtown Award which marks its sixth year this year, is a design and art competitions sponsored by Tokyo Midtown - an area that is filled with design and art works. This award aims to discover and support designers and artists of the future, and welcomes a broad range of applicants from students to the general public. The judges consist of artists, curators and designers working at the forefront of their various fields.

The key theme of the competition is "JAPAN VALUE" - the concept of Tokyo Midtown. Winners of the art competition receive money grants to cover production costs and are given the opportunity to display their works in an exhibition space at Tokyo Midtown. In the design competition, applicants submit freely conceived designs in line with a given theme. The winners receive all-round support to make their designs into commercial products.

In the past six competitions, a total of eight products have been commercialized and put on sale in "select shops" nationwide. They have been well-received and have generated much talk.

The winners have utilized the opportunities given by the award to further their creative activities and they are continuing to make advances. By supporting the talents of the next generation through its design and art competitions, Tokyo Midtown hopes to play a part in invigorating Japan.

www.tokyo-midtown.com/jp/award/

Art Competition

テーマ：都市

受賞作の展示場所は東京ミッドタウンを代表するパブリックスペースの一つ、プラザ B1F。多くの人が様々な目的で行き交い集うこの場所は、空間を繋ぐ通路としてだけでなく、店舗に囲まれたコマーススペースとしての役割も担います。ここを舞台に、アートで「都市」を表現します。

- 応募期間：2013年5月16日(木)ー6月6日(木)必着
- 審査員：児島やよい、清水敏男、土屋公雄、中山ダイスケ、八谷和彦(敬称略 / 50音順)

- 賞
- グランプリ(1点) _____ ¥1,000,000
- 準グランプリ(1点) _____ ¥500,000
- 優秀賞(4点) _____ ¥100,000

★グランプリ受賞者は、University of Hawaii at Mānoa / Department of Art and Art History が実施するアートプログラムに参加できます。(P11)

- ※ 入選者ひとり(または1グループ)につき制作補助金100万円を支給します。
- ※ 入選作品は東京ミッドタウンプラザ B1Fに展示します。
- ※ 受賞者のプロフィールは応募当時のものです。

"City" was the theme for the 2013 competition. The award-winning works were shown at Plaza B1F, one of the main public spaces at Tokyo Midtown. In a bustling place that gathers many people, the concept of "city" was expressed through art.

Note: The winner of the Grand Prize is given the opportunity to participate in an art program held by the University of Hawaii at Mānoa / Department of Art and Art History.

審査員 (敬称略 / 50音順)

Judges



児島やよい
Yayoi Kojima

フリーランス・キュレーター / ライター / 慶応義塾大学、明治学院大学、学習院女子大学非常勤講師
代表作:「杉本博司 歴史の歴史」展(03)、「草間彌生 クサマトリックス」展(04)、「ネオテニー・ジャパン 高橋コレクション」展(08-10)、「高橋コレクション展 マインドフルネス!」(13-)

アートは正解 / 不正解、勝ち負けとは違った価値観が生きる世界だと思えます。最終選考に残った6組は、生真面目に、制作・展示に取り組んでくれましたが、正直なところ、もっと予想を上回るトンデモナイ力を発揮してほしいと思います。もっと主張して、突っ走って、衝突することも、力になっていくはず。そのポテンシャルを持っている6組です。この経験をバネに活躍してくれることと期待しています。

Freelance Curator / Writer
The six units that made it to the finals were clearly serious about production and display, but to be honest, I had hoped for more outrageous, astonishing works. I'm sure that an artist grows by being more assertive and reckless and controversial. The six finalists have the potential for that kind of growth, and I hope they will use this experience as a springboard for the future.



清水敏男
Toshio Shimizu

東京ミッドタウン・アートワークディレクター / 学習院女子大学教授
代表作: 杭州 SINO-OCEAN 運河公館住宅モデルエリア彫刻プロジェクト(11)、横浜三井ビルディングアートワーク(12)

回数を重ねるたびに面白い作品案が増えて来たので選考に苦労した。このアワードの面白さは、作品案で審査してその後制作するので、その課程でどれだけ作品を深化できるかにかかっているところである。またパブリックスペースに展示する事が前提なので見せ方もマスターしなくてはならない。最後まで到達した作家は自信を持っていただきたいが、自分の持ち味を理解しさらに発展させてほしい。

Curator / University Professor
The interesting thing about this competition is that production starts after the proposals for the artworks have been selected. What matters is how much depth is given to the works in that process. Artists also need to master the technique of displaying in a public space. I hope the finalists will be self-confident, be aware of their individuality, and continue to evolve.



中山ダイスケ
Daisuke Nakayama

アーティスト / 東北芸術工科大学教授
代表作:「他者とのコミュニケーション」という一貫したテーマによるインスタレーション、オブジェ、絵画、写真、ビデオ等

今年から展示場所が地下モールに点在するようになったことで、作品単体の力がさらに求められました。作家の望む距離まで観客を導く事も、作品背景の説明を要する作品も困難な中、アートを期待していない人々とすれ違い様に接続する力を造形力に込めた中里さんと渡辺さん、スナックそのさん、画力に込めた赤嶺さんが一歩及ばなかったことが残念です。街が潜在的に放つ力は、作家の想像以上だったようです。

Artist / University Professor
The works were scattered around the public space this year and it was vital for each work to be strong. The works by Nakazato-san, Watanabe-san, Snack Sono-san and Akamine-san had a strength that resonated with even the casual passerby; it was a pity they did not get higher prize. I think the public space had more underlying energy than the artists expected.



土屋公雄
Kimio Tsuchiya

彫刻家 / 愛知県立芸術大学教授 / 武蔵野美術大学客員教授
代表作:「記憶の場所」東京空襲平和モニュメント、場や歴史の記憶を刻む作品等

これまでの受賞者には様々な展覧会で活躍されている方々があり、今やこのアートコンペは、国内における若手アーティストの登竜門的役割を持つ公募展となっている。今回最終審査に残った6名の皆さんも、いずれは日本の美術界で活躍される方々であろう。6作品それぞれが独自の世界観を持つ力作である。今年もメトロアベニューとプラザを歩きかう多くの人々に、アートの魅力を感じ楽しんでいただけたことだろう。

Sculptor / University Professor
This art competition which is open to the public has become a gateway to success for young artists in Japan. No doubt the six finalists will be working busily in the Japanese art world in the future. All six works are exceptional and express a distinctive worldview. I am sure that the people who walk through the Metro Avenue and Plaza enjoyed the alluring artworks.



八谷和彦
Kazuhiko Hachiya

メディア・アーティスト / 東京藝術大学准教授
代表作:「視聴覚交換マシン」「見ることは信じること」「ポストベット」「エアボード」「オープンスカイ」等

二次審査に残ったのは、いずれもグランプリを狙える実力を持った人たちだと思っていた(る)のだが、最終作品が想定より良かった人もいれば、多少残念な人もいた。これはロケーションやサイズなど、様々な要因が作用したのだと思う。プラン通りにいかないことは、作家なら必ず経験することなので、これにめげずに今後も実作し続けてほしい。そうして初めて、素材や作品をコントロール出来るようになるので。

Media Artist / University Professor
All 6 finalists seemed to have the potential of winning the Grand Prize, but some of the works were better than expected, while others fell slightly short of expectations. I think this was due to many restrictions they had to face. I hope the artists will not be deterred by this and continue making works. By doing so, they will learn how to control the materials and their work.



単眼的風景：Gruppo del Laocoonte
A monocular land scape: Gruppo del Laocoonte

私には古代トロイアの神話と現代の日本の都市の姿が重なって見える。真実が何かわからないこと。便利さ・恐怖心から真実を知ろうとしないこと。空気を読んで発言をしないこと。ラオコーンのモニュメントに、体感がない空虚な彫刻という皮肉を込めて、現代人へのメッセージとする。

Legendary ancient Troy seems to me to have parallels with contemporary Japan. They value convenience, are afraid, and so they do not seek to know the truth. This work, depicting an empty-looking sculpture of Laocoön that has no sense of physical denseness, is my cynical message to the people of today.

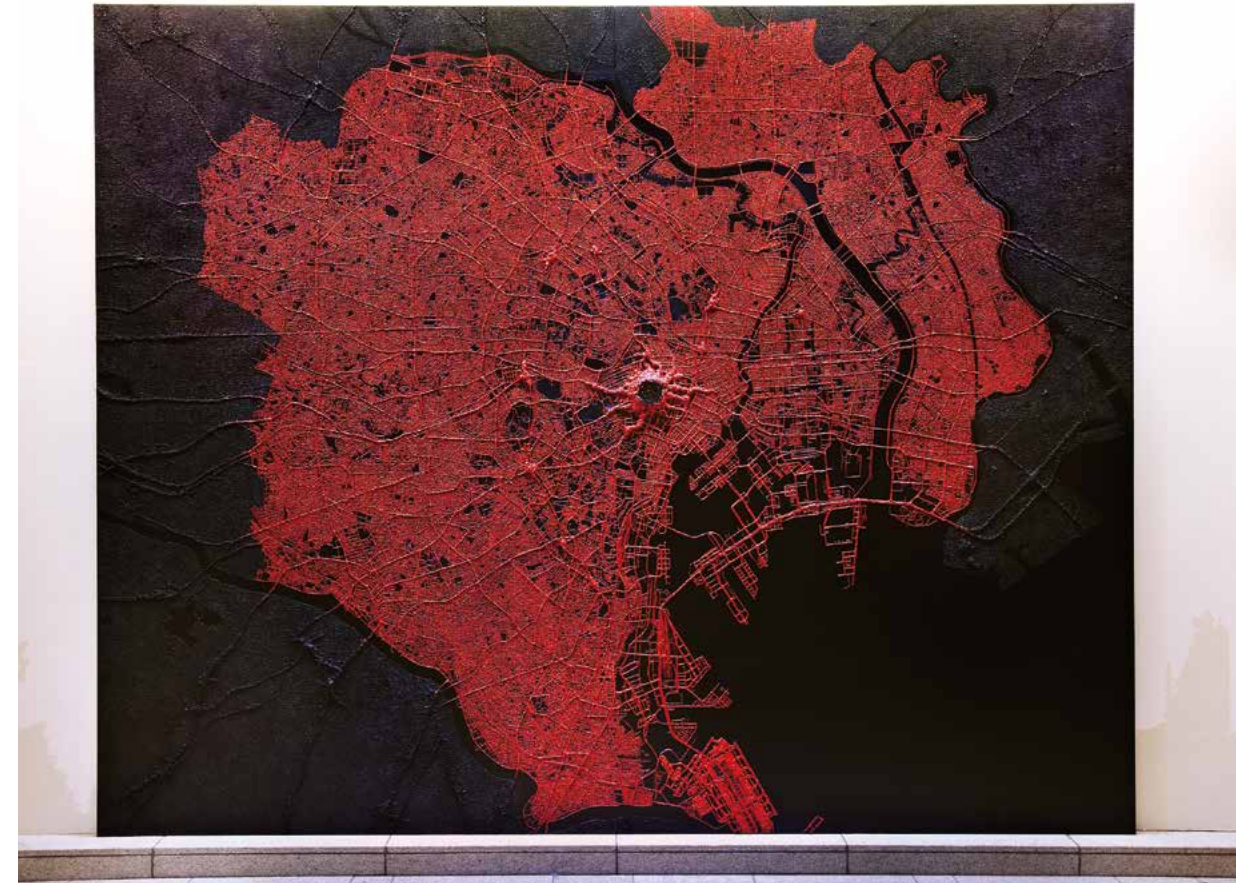


作品素材：杉材、アクリル
Materials used: Japanese cedar, acrylics



鈴木 一太郎 Ichitaro Suzuki

学生 / 1988 年生まれ / 愛知県立芸術大学大学院博士課程前期美術専攻彫刻領域在籍
Student / Born in 1988



Tokyo Atlas

私は地図を見つめる。私はその中に道を見つける。すると当たり前だがすべての〈道〉は繋がっていることに気がつく。そしてふと、それらがまるで私たちの持つ血管のようだと考え始める。〈道〉という存在に焦点をあて、東京という巨大な生命体をあぶり出す。

I look at the map. I see the roads on the map. It is no new discovery, but I realize that all the roads are connected. It then occurs to me that these roads are like the blood vessels in our bodies. By focusing on the roads, I tried to express the huge energy and life that lies within Tokyo.



作品素材：木製パネル、グルー、アクリル塗料、油性塗料
Materials used: Wooden panel, glue, acrylic paints, oil paints



山上 渡 Wataru Yamakami

美術作家 / 1981 年生まれ
Artist / Born in 1981

制作協力：株式会社 テクノス、株式会社 美廣社、有限会社 コマ工芸、石岡辰男、永野ルイ、早川和明 (Sow GLASS)
Collaborator: Technos Co., Ltd, Bikousya Co., Ltd, Komakougei Co., Ltd, Tatsuo Ishioka, Rui Nagano, Kazuaki Hayakawa (Sow GLASS)

優秀賞 / Excellent Prize



東京ドリーム
Tokyo Dream

大都市「東京」。日本中から夢や希望、仕事を求めて人が集まる。夢を追う人、身動きがとれない人、黙っている人、踊り狂う人、夢を叶えた人。大都会の大きな人の渦の中、埋もれ、もがき、それでも夢に生きる人々の様子を描く。

The huge city, Tokyo. People come from all over Japan. Some are chasing their dreams, some are immobile, some are silent, some are dancing wildly, and some have realized their dreams. This work depicts the people caught up in the whirl of the big city, struggling and yet living with dreams in their hearts.

作品素材：木製パネルにアクリル絵具
Materials used : Wooden panel, acrylic paints



赤嶺智也 Tomoya Akamine

画家、イラストレーター / 1984年生まれ / ノーザンブリア大学ファインアート専攻中退
Painter, Illustrator / Born in 1984

優秀賞 / Excellent Prize



TRANSFORM

都市のゴミの表面を空間に描き出した。そのシルエットはまるで、アメーバのような形を持たない生き物に見える。そしてその生き物は「都市」そのものと重なってゆく。

This work in space expresses the surface of city garbage. Its silhouette is like that of a shapeless, amoeba-like creature. This living thing begins to look very similar to the city itself.

作品素材：ポリエチレン(糸)、ステンレス
Materials used : Polyethylene (string), stainless steel

制作協力：株式会社 ナカダイ
Collaborator : Nakadai Co., Ltd.



中里洋介 Yousuke Nakazato

アーティスト / 1987年生まれ / 東京藝術大学先端芸術表現科大学院在籍
Artist / Born in 1987

優秀賞 / Excellent Prize



クレマアチス
Clemaatis

都市で生きる人々は個人主義と強い協調性を併せ持つ。自らも都市に演者として参加する傍ら、都市の外縁になることに恐怖を覚え、実体の無い中心へ潜ろうと必死になっている。この代謝と逆の活動が都市に熱を生じさせ、都市を生かす。

City-dwellers are performers and part of the city; they are afraid of being cast to the periphery of the city, and are trying hard to go to its center even though such a center does not actually exist. The movement that is the opposite of this metabolism gives energy and life to the city.

作品素材：ステンレス、アルミニウム、ウレタン、樹脂、布
Materials used : Stainless steel, aluminum, urethane, resin, cloth



スナックその Snack SONO

アートユニット (佐藤元紀 : 1986年生まれ / 大阪芸術大学卒業、渡邊優 : 1983年生まれ / 多摩美術大学卒業)
Art unit (Sato : Born in 1986, Watanabe : Born in 1983)

優秀賞 / Excellent Prize



Corvus

コルウスは、東京ミッドタウンの地下に住んでいる、ちょっと変わった大きなカラスです。展示期間中は昼と夜、2つの違った表情を楽しんでいただけます。

"Corvus" is a large, rather peculiar crow which lives in the underground of Tokyo Midtown. During the exhibition period, visitors will be able to enjoy its two different appearances – its daytime look and its nighttime look.

作品素材：クラフト紙、FRP、金属、照明器具、ほか
Materials used : Craftpaper, Fiber-reinforced plastic (FRP), metals, lighting equipment, other



渡辺元佳 Motoka Watanabe

アーティスト / 1981年生まれ / 武蔵野美術大学造形学部彫刻学科卒業
Artist / Born in 1981

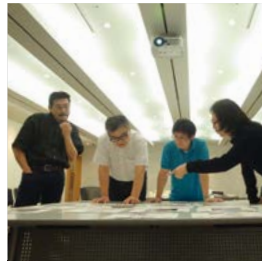
アートコンペ概要 / Art Competition Outline

■ 募集要項 Application outline

- 出品料：無料
- 応募資格
 1. 個人またはグループ(1グループ1作品までとします)
 2. 国籍は問いません。但し、審査・設営にあたり、事務局の指定する日時に東京ミッドタウンに来館できること
 3. 応募書類提出時点で39歳以下の方
 - ※ グループの場合、メンバー全員が上記条件を満たすこと
- 応募作品：ジャンルは問いません。ただし、未発表作品に限ります
- 募集概要：P2を参照のこと

■ 審査の流れ Screening process

募集 / 1次審査
Application / 1st screening



2次審査に進む12点を1次審査で選出(書類審査)。

2次審査
2nd screening



模型を使っでのプレゼンテーション審査にて、最終審査に進む作品を選出し、制作補助金を支給(各100万円)。

12 works are selected from the 1st screening (documentary screening). At the 2nd screening, selected contestants give presentations using models. Grant money for production (¥1,000,000) is provided to each finalist before they exhibit their works in public on the B1 level of the

公開制作 / 最終審査
Production open to public / Final screening



東京ミッドタウンプラザB1Fでの公開制作後、各賞を決定。

Plaza, Tokyo Midtown. After all works are completed, comes the final screening where each prize will be decided. Prize-winning works are exhibited for 1 month.

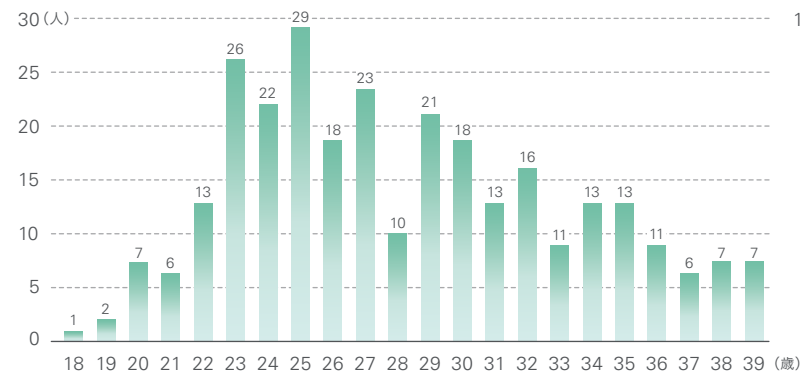
展示
Exhibition



東京ミッドタウンプラザB1Fにて1ヶ月間展示。

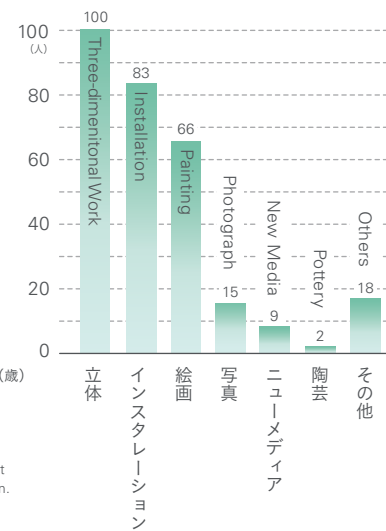
■ 応募者データ Data on applicants

[年齢分布 / Age distribution]



- 応募数：293組
- 平均年齢：28.3歳
※ 応募対象年齢(39歳以下)
- 男：155名 / 女：138名
- Number of applicants : 293 individuals and groups
- Average age : 28.3 years ※ Excluding applicants who did not meet the age requirements (39 and below) at the time of entering the competition.
- Male applicants : 155 / Female applicants : 138

[応募作品ジャンル / The genre of submitted works]



都心最大級のアートイベント「六本木アートナイト」に参加 / Prize winners participated in "Roppongi Art Night"



六本木アートナイトは六本木の街を舞台に、美術館やギャラリーも深夜や早朝まで開館時間を延期して繰り広げられる一夜限りのアートの饗宴です。2013年は3月23日(土)から24日(日)にかけ、『TRIP →今日が明日になるのを目撃せよ。』をテーマに各所で趣向を凝らしたプログラムが展開されました。東京ミッドタウンも「六本木アートナイト エリアプログラム」として多彩なアーティストやクリエイターによるパフォーマンスやワークショップを開催しました。このアートナイトと同時期に開催されたのがアートコンペ受賞者による「ストリートミュージアム」です。今回は2012年アートコンペ受賞作家6組が集結、インスタレーション、彫刻、絵画など、アート作品を約1ヶ月にわたり、ストリート全体に展開しました。当日は一夜限りの参加型プログラムも開催。若い才能を六本木の夜に存分に羽ばたかせました。

Roppongi Art Night is a one-night art event that takes place in the area of Roppongi; the art museums and galleries are open all night until early morning. Like every year, interesting art programs and performances were offered in many places in the area including Tokyo Midtown in 2013. Coinciding with Roppongi Art Night was the "Street Museum" where works by the winners of the art competition are shown. Six groups who had won prizes in the 2012 art competition took part in this event; artworks including installations, sculptures, and paintings were displayed for about a month in the streets. On Roppongi Art Night, a one-night participatory program was held. It was a night where young talented people let their imagination fly.



受賞者が東京ミッドタウンで夏のワークショップを開催 / Prize winners of art competition held summer workshops



東京ミッドタウンの夏イベント「Midtown ♥ Summer 2013」内で開催されたキッズプログラムの一環としてこれまでのアートコンペ受賞者3名がアートワークショップを開催し、子どもたちと一緒に自分だけの空き缶オブジェやミニハウス、シールを使った絵画を制作しました。今後も街で開催される様々なアートプログラムに受賞者を起用していく予定です。

The three past prize winners of the art competition held art workshops for children in "Midtown ♥ Summer 2013", the annual summer event of Tokyo Midtown. We aim to keep offering such opportunities of collaborations to award winners.

- [ワークショップ参加アーティスト]
- 山本麻璃絵 (やまもと まりえ) (Tokyo Midtown Award 2009 佳作、オーディエンス賞受賞 / 彫刻家)
 - 大村雪乃 (おおむら ゆきの) (Tokyo Midtown Award 2012 入選、オーディエンス賞受賞 / アーティスト)
 - 栗 真由美 (くり まゆみ) (Tokyo Midtown Award 2011 入選、オーディエンス賞受賞 / 現代美術家)

アワード出身者の現在 / The Award Winners Today - Yukino Ohmura

受賞が拓いてくれたシールアートの可能性

The award helped me pursue the potential of art made with stickers

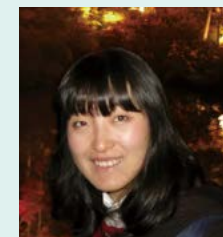
大村雪乃さん (2012年度アートコンペ受賞者)
Yukino Ohmura (Award winner in the 2012 Art Competition)

点描への興味から始めたシールという素材を見出し、作品制作を続けています。身近な素材と身近な題材による私の作品を入り口に、より多くの方にアートに興味をもってもらえたらと思っています。

受賞は、自分の想像を超えた反響がありました。海外の方が顧客になってくれたり、いろいろな方からコラボレーションのお話をいただいたり。なにより、こんなに多くの方に共感を持ってもらえたことが私をとて勇気づけてくれました。今後しばらくはこの方向で制作し続けつつ、次の方向性を探っていきたいと思っています。

Tokyo Midtown Awardのアートコンペは学生にはかなりハードルが高いかもしれません。私も一時はあきらめそうになりましたが、周りの人の後押しで勇気を得て応募したおかげで現在があります。皆さんも少しでも可能性があると思ったらぜひ賭けてほしいと思います。(談)

I was interested in pointillism, and after discovering that stationery stickers can be used as materials, I have been making artworks with them. I use everyday materials to depict everyday scenes and I would be glad if my works could interest people and give them an entry into the world of art. The impact of winning the prize was bigger than I expected. I gained customers abroad, and all kinds of people have given me offers for collaboration. It has been encouraging to know that so many people appreciate my works. I would like to continue doing what I do now while exploring other directions. Students will probably find the art competition tough. I myself almost gave up trying, but am here today thanks to the people around me who gave me courage. I would urge anyone who feels they have the slightest potential to take a chance on this competition.



大村雪乃 Yukino Ohmura

美術家 / 1988年 中国・吉林省生まれ / 2013年 多摩美術大学美術学部絵画学科油画専攻卒業 / Tokyo Midtown Award 2012 アートコンペ入選、東京ミッドタウン・オーディエンス賞 (「Beautiful Midnight」) / 株式会社ニトムズと提携し文房具シールの商品開発やPR等を行う他、コニカミノルタとのピンクリボン推進運動による企画展 Beautiful Pink、メンズファッションブランド Sise の2014年 S/Sコレクションのデザイン提供などを行っている。2013年9月には初の個展を開催。

Artist / Born in 1988

グランプリ受賞者をハワイ大学のアートプログラムに招聘 / Grand Prize winner invited to art program at University of Hawaii



UNIVERSITY
of HAWAII
MĀNOA

アートコンペグランプリ受賞者は、University of Hawaii at Mānoa / Department of Art and Art History が主催する「Visiting Artist and Lecture Program」に招聘されます。歴史ある本プログラムへは、これまで数多くのアーティストや学者が招かれ、ハワイの芸術文化に触れながら、各種の公開アートプログラムを行っています。

The grand-prize winner is invited to participate in the Visiting Artist and Lecture Program held by University of Hawaii at Mānoa / Department of Art and Art History. Many artists and scholars have been invited to this established program and conduct various public art programs under Hawaiian art culture.

後援 / Partner: University of Hawaii at Mānoa / Department of Art and Art History 協賛 / Sponsor: Halekulani Corporation, Waikiki Parc Hotel



1. 「横浜」(2013年 / H1120mm x W1620mm)
2. ディテール：作品は文房具シールで構成されている。
3. Siseの2014年S/Sコレクション (デザイン提供)
4. 「Twilight-Nagasaki」(2013年 / H1303mm x W1940mm)

Design Competition

テーマ：まん中

人が出会い、文化が出会う都心のまん中。才能が交差して新しい価値が生まれる。そんな「まん中」にふさわしいデザインを募集しました。

- 応募期間：2013年7月1日(月)ー7月29日(月)必着
 - 審査員：小山薫堂、佐藤卓、柴田文江、原研哉、水野学 (敬称略 / 50音順)
 - 賞
- | | |
|------------|------------|
| グランプリ(1点) | ¥1,000,000 |
| 準グランプリ(1点) | ¥500,000 |
| 優秀賞(1点) | ¥300,000 |
| 審査員特別賞(5点) | ¥50,000 |

★ グランプリ受賞者を、香港で行われるアジア最大のデザインイベント「Business of Design Week」へご招待します。

- ※ 入選作品には商品化のサポートを提供します。
- ※ 入選作品は東京ミッドタウンプラザB1Fに展示します。
- ※ 受賞者のプロフィールは応募当時のものです。

The theme for the design competition was "midst". It is in the right in the middle of the city that people and culture meet. New values are born through encounters and exchange.

The Grand Prize winner was invited to the "Business of Design Week" in Hong Kong, the biggest design event in Asia.

Note: awardees' profiles are those that were submitted at the time of application.

審査員 (敬称略 / 50音順)

Judges



小山薫堂
Kundo Koyama

放送作家 / 脚本家 / N35inc.(株)オレンジ・アンド・パートナーズ代表 / 東北芸術工科大学デザイン工学部企画構想学科長
代表作:「カノッサの屈辱」「料理の鉄人」「ニューデザインパラダイス」(以上、TV番組)、「おくりびと」(映画脚本)、「小山薫堂 幸せの仕事術」(書籍)

すぐれたデザインは「その先」を想像させます。単に美しいだけ、カッコいいだけではなく、それを手にしたり出会うことで未来がどれだけ豊かになるかを想像させるデザインこそ、本当に素晴らしいと思います。特に今年の優勝は「もの」ではなく「こと」の提案でした。第1回(2008年)のテーマが「日本の新しいおみやげ」だったことを考えれば、コンペティションそのものが成熟しているのかもしれない。

Broadcast Writer / Scriptwriter
Good designs serve to expand the imagination. I think truly excellent designs are those that do not just look lovely or chic, but which help people imagine a better future when they look at it or touch it. The prize this year went to a proposal for an event, not an object. Considering that the theme of the first competition (in 2008) was "Japanese new souvenir"; the competition itself seems to be maturing.



佐藤卓
Taku Satoh

グラフィックデザイナー / (株)佐藤卓デザイン事務所 代表取締役
代表作:「ロツテ キシリトールガム」「明治おいしい牛乳」などの商品デザイン、NHK Eテレ「にほんごであそぼ」アートディレクション・「デザインあ」総合指導等

何と言っても、今年のグランプリが物ではなく「コト」に決まったことが画期的です。この真ん中を祝うコトは、サービスや物を販売する場を生む可能性を秘めています。あなたが物と関係がないわけではありません。このような提案は、アワード始まって以来の出来事です。この画期的なアイデアを、ミッドタウンでまずぜひ実行に移してほしいと思います。そして世界へ伝播されてもいいのではないのでしょうか。

Graphic Designer
It was groundbreaking this year that the Grand Prize went to a proposal of an experience and not a product. Celebrating Mid Day means there is potential for selling services and products, so the idea ultimately includes "things". I hope that Tokyo Midtown puts this innovative idea into action and make it known in other countries.



原研哉
Kenya Hara

グラフィックデザイナー / 武蔵野美術大学教授 / 日本デザインセンター 代表
代表作:無印良品アートディレクション、1998年長野冬季オリンピック開・閉会式プログラム、愛知万博プロモーション、松屋銀座リニューアル、森ビルVI、代官山高屋書店VI / サイン計画、『HOUSE VISION』

全体として質の高い作品が目立った。ミッドタウンアワードの個性が徐々に確立されてきているように思う。単にシャープな着眼や、完成度の高さだけではなく、発想の背景にそこはかとない「幸福感」や「笑い」が含まれているのは、審査員の顔ぶれや選択眼が反映されはじめた結果のような気がする。しかつめらしいデザイン賞とは一線を画す、ユニークなアワードとして育ちはじめた実態があった。

Graphic Designer
Generally speaking, there were many notable works of high quality. I think the individuality of the Tokyo Midtown Award is steadily being established. The works are not just about a sharp-eyed approach or the level of completion; they also express a sense of happiness and humor which apparently mirrors the tastes and discerning eyes of the judges.



柴田文江
Fumie Shibata

プロダクトデザイナー / Design Studio S 代表
代表作:無印良品「体にフィットするソファ」、オムロン電子体温計「けんおんくん」、カプセルホテル「サインアワーズ」、JREWB「次世代自販機」

例年よりも表現のレベルが上がっていた。よりわかりやすく伝える工夫が文章や図柄に施されていることには好感が持てた反面、こじんまりまとまった作品ばかりで、表層的なアイデアや似たような作品が多かったのは残念だった。そんな中でも、アイデアを自分なりに昇華させるプロセスで「ユニークネス!」を見つけられた作品たちは上位にくい込んだ。やはりオリジナリティーが見る者の心を捉えるのだ。

Product Designer
The standards for expression were higher than usual this year. It was good to see that the artists had put effort into their writing and images to make their proposals easier to understand. On the other hand, the entries generally lacked impact, and it was a pity that the ideas were largely superficial and that many of the works were similar. A work needs to have originality to have impact on the viewer.



水野学
Manabu Mizuno

アートディレクター / クリエイティブディレクター / good design company 代表 / 慶応義塾大学特別招聘准教授
代表作:NTTドコモ「iD」、農林水産省CI、東京ミッドタウン、宇多田ヒカル「SINGLE COLLECTION VOL.2」、熊本県キャラクター「くまモン」、adidas

高度経済成長期ほどには技術革新が行われなくなった昨今、経済発展を担うものとして重要視されるようになった「デザイン」。このコンペティションもその一部を担うものへと成長し始めているようだ。作品のレベルも向上し、若年層の応募も増え、デザインを通じて経済を活性化させる人材の育成につながることを期待したい。受賞した方は無論、惜しくも受賞を逃した方もデザインで世の中を変えていく人材に他ならない。

Art Director / Creative Director
This competition seems to be steadily growing in its role to serve society. The works are becoming better, and more young people are entering the competition. I hope that talent will be fostered and that the designs will help activate the economy. The competitors, regardless of whether or not they won a prize, are all people who will change the world through design.

グランプリ / Grand Prize



MID DAY

7月2日は元旦から182日、大晦日まで182日、1年365日のちょうど「まん中の日」です。大晦日や元旦と違って、決して祝われることはないその7月2日を、MID DAYとして祝ってみてはどうでしょう。それまでの半年を振り返り、これからの半年を想う1日になることを願って。

July 2 is a day that is "right in the middle" of the year that starts January 1 and ends December 31. Unlike New Year's Day and New Year's Eve, July 2 goes unnoticed, but we propose celebrating this day as MID DAY. It could be a day for looking back on the past half-year and looking ahead to the coming six months.

7 MID DAY 2



稲田尊久・姫野恭央・田中和行・田島史絵

Takahisa Inada · Yasuhiro Himeno · Kazuyuki Tanaka · Fumie Tajima

- 稲田：デザイナー / 1975 年生まれ / 多摩美術大学美術学部絵画科油画専攻卒業
- 姫野：デザイナー / 1979 年生まれ / 拓殖大学工学部工業デザイン学科卒業
- 田中：デザイナー / 1982 年生まれ / HAL 大阪ビジュアルデザイン学科卒業
- 田島：デザイナー / 1986 年生まれ / Seattle Central Community College Web Design Course 卒業
- Inada : Designer / Born in 1975 ■ Himeno : Designer / Born in 1979
- Tanaka : Designer / Born in 1982 ■ Tajima : Designer / Born in 1986

bivouac

準グランプリ / Runner-up Prize



ATARI MANJU

的のまん中を射ぬく矢は、大当たり(幸運)のシンボルとして用いられます。矢の楊枝でまんじゅうのまん中を射ぬいたら願い事をしてパクリと口に入れる、そんな縁起のいいお菓子です。宝くじと一緒に買って帰るのはどうでしょう？

The arrow that goes through the middle of a target is a symbol of good fortune. This is a lucky "manju" sweet which you eat by piercing its middle with a toothpick and making a wish. Perhaps it would be a good idea to buy these manju on the same day that you buy a lottery ticket.



鈴木萌乃 Moeno Suzuki

学生 / 1991 年生まれ / 武蔵野美術大学造形学部在籍
Student / Born in 1991

優秀賞 / Excellent Prize



マト良子 / Mato Ryoko

誰かと向き合う時、私たちは外見や言葉、評判や肩書きなどの先入観にとらわれて、その人の「本質＝まん中」を見失ってしまう。そんな状況を変身フィギュア「マト良子」で具現化し、目に見えない人間の心の「まん中」を感じることで、私たちの心の在り方を見つめ直したい。

A person's outer appearance, words, reputation and position gives us preconceptions, and we often fail to see the essence (the middle) of a person. This shape-transforming figure expresses that situation. I hope that we can be more aware of our thoughts and become more able to perceive the invisible heart in the middle of a person.



原型制作 / Prototype production
RISSE



吉原 まさひこ Masahiko Yoshihara

デザイナー / 1984 年生まれ / 多摩美術大学生産デザイン学科プロダクトデザイン専攻卒業
Designer / Born in 1984

審査員特別賞 小山薫堂賞 / Judge's Special Prize by "Kundo KOYAMA"



切手用はがき
postcard for STAMP

切手を中心に考える、切手用のはがきです。今まで端にいた小さな一枚の切手がハガキの中心となる。ハガキを縦や横にすればほとんどのサイズの切手を貼ることができます。「この切手にしよう！」と楽しみながら切手を選んでください。

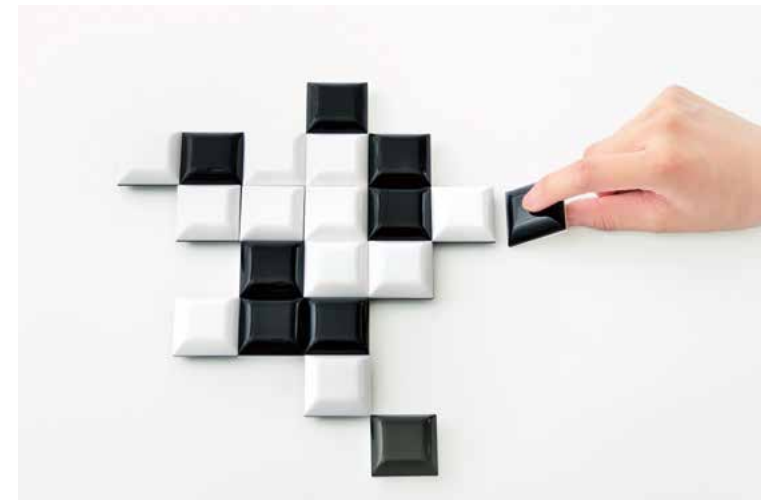
This is a postcard for placing the postal stamp in the middle. Stamps are always placed at the edge, but this postcard is for letting the stamp take center stage. When set either vertically or horizontally, the postcard fits almost any stamp size. I hope that you have fun choosing the stamp.



福嶋 健吾 Kengo Fukushima

アシスタントデザイナー / 1990 年生まれ / 東京デザイナー学院プロダクトデザイン科雑貨デザイン専攻卒業
Assistant designer / Born in 1990

審査員特別賞 佐藤卓賞 / Judge's Special Prize by "Taku SATOH"



端のないオセロ
Borderless othello game

オセロの必勝法は、四隅を奪うことですが、これは石の形を四角形にすることで8x8=64のマス目を取り払い、必勝法を無効化しました。セオリーが通じなくなったとき、新たな才能が生まれるかもしれません。真っ向勝負で挑んでください。

The way to win the Othello game is to take the four corners, but we have made square stone discs and removed the 8 x 8 board. Since there are no 64 squares to place the discs on, the conventional winning strategy does not apply. We hope that people will try out new methods and let their talents shine.



伊藤 兼太郎・伊藤 るみえ Kentaro Ito・Rumie Ito

■伊藤兼太郎：デザイナー / 1976 年生まれ ■伊藤るみえ：デザイナー / 1987 年生まれ
■Kentaro Ito : Designer / Born in 1976 ■Rumie Ito : Designer / Born in 1987



中心箱
central box

お弁当箱に「まん中」がある。それだけで自然と人の「まん中」ができあがります。盛り付けの工夫の幅が広がり、健康によい主食と副食のバランスも保ちます。詰めやすく、美しく、人と囲めるお弁当箱です。

There is a round compartment right in the middle of this bento-box. It inspires all kinds of lunch ideas and ensures that the proportion of the rice to the rest of the food is well-balanced. It is an easy-to-use bento-box whose beauty will also charm the people you eat lunch with.



上西綺香 Ayaka Uenishi

学生 / 1991 年生まれ / 和歌山大学システム工学部在籍
Student / Born in 1991



In the mirror

この花瓶の真ん中から半分は鏡の中に存在していて、この花瓶に花を活けると花もまた鏡の中にあられます。日常的に花が手に入らなくても、帰り道に咲いている花を摘んでこの花瓶に活けたら、毎日の暮らしを華やかに彩ってくれます。

Inserted right in the middle of this vase is a mirror. The flowers placed in the front half of the vase are reflected in the mirror. Perhaps you may not frequently buy bouquets, but you can always pick flowers on the wayside. The flowers you place in this vase will surely add color to your everyday life.



海福恒太 Kota Kaifuku

モデラー / 1986 年生まれ / 静岡文化芸術大学デザイン学部生産造形学科卒業
Model Maker / Born in 1986



梅消し
A Pickled Plum Eraser "UMEKESHI"

不思議とノートのみん中に置きたくなくなる消しゴムです。その様子はまるで日の丸弁当のように見えます。梅干しでご飯が進むように、梅消しで筆が進むことを願う、ちょっぴりしょっぱいユーモアが込められています。

Placing the eraser right in the middle of a notebook paper, it will resemble the "hinomaru bento" (lunch box of rice and "umeboshi" pickled plum.) The umeboshi whets the appetite and makes you eat more rice; this salty-looking eraser will get your creative juices flowing and help you to write smoothly.



元谷文則 Fuminori Motodani

デザイナー / 1982 年生まれ / 大阪大学工学部地球総合工学科卒業
Designer / Born in 1982

東京ミッドタウンは、若手のデザイナーが世界のデザインの現在を体感し、各国のデザイナーと交流する機会を得て、さらなる飛躍を遂げてほしいという想いから、アジアデザイン賞(DFAA)と協カアワードの関係性を結び、2012年よりデザインコンペ受賞者を香港で開催されるビジネス・オブ・デザイン・ウィーク(BODW)に招待しています。



「アジアデザイン賞(DFAA)」は、香港デザインセンターが主催し、世界的に活躍するデザイナーや若い才能が参入を目指すアジア市場にフォーカスしたユニークなデザイン賞です。DFAA 受賞式典と受賞作品の展示は、毎年12月に開催するデザイン総合イベントであるBODWと併催し、世界各国から優れたデザイナーが集結する一大イベントとして知られています。

To the winner of the Grand Prize in the design competition, Tokyo Midtown offers a visit to the Business of Design Week (BODW) in Hong Kong. The visit allows the artist to see global works firsthand and to interact with designers from other countries.

DFAA (Design for Asia Award), organized by Hong Kong Design Centre, is a unique international design award which focuses on emerging Asia's market that attracts quality entries by established designers and emerging talents. The award ceremony and the exhibition of winning designs will be held concurrently with BODW. Talented designers from around the world come to these events which gather international attention.



デザインコンペ概要 / Design Competition Outline

■ 募集要項 Application outline

- 出品料：無料
 - 応募資格
 1. 個人またはグループ
 2. 国籍は問いません。ただし展示準備期間に日本に在住または滞在していること
 3. 応募書類提出時点で39歳以下の方
 - ※ グループの場合、メンバー全員が上記条件を満たすこと
 - 応募作品：ジャンルは問いません。ただし、未発表作品に限ります
 - 募集概要：P 12 を参照のこと
- Application fee : free
 - Conditions of entry :
 1. Both individuals and groups can apply.
 2. Persons of any nationality can apply; however, applicants must live or stay in Japan during exhibit preparation period.
 3. Applicants must be 39 years old or under.
 - ※ In case of group application, all members must fulfill the requirements.
 - Works of any genres are welcome but they must be unpublished works.
 - For other application outlines, please refer to the page 12.

■ 審査の流れ Screening process

募集 Application 1次審査 1st screening 最終審査 Final screening 展示 Exhibition



▲ 審査員特別賞(小山薫堂賞)福嶋健吾さんのプレゼンテーションシート。

提案をイメージ図やコンセプト文で表現し、A3のプレゼンテーションシートにまとめた作品を募集。

Applicants submit presentation sheets (size: A3). All sheets are carefully screened and narrowed down to 40-50 works at the 1st screening (documentary screening). Selected works are examined and discussed to decide prize-winning works at the final screening. After design examination is



プレゼンテーションシートによる書類審査(全応募作品から40作品程度へ絞り込み)。



書類審査および審議による審査。審査後、意匠権調査を経て各賞決定。

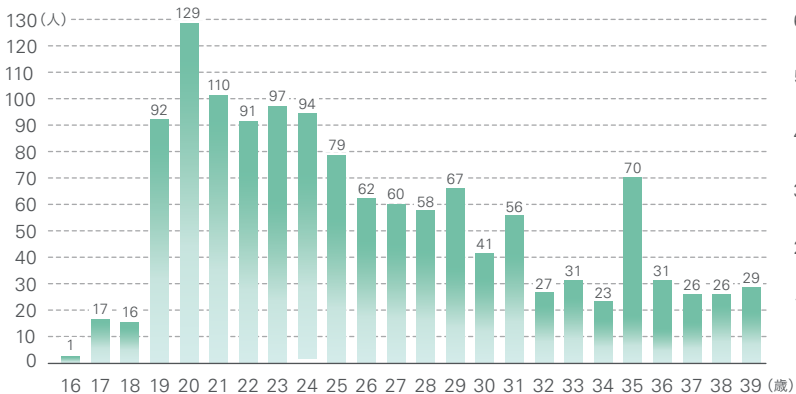
conducted, prize-winning works will be chosen. All prizes are announced and exhibited on the B1 level of the Plaza, Tokyo Midtown. Finally, Tokyo Midtown provides continuous support in merchandizing award-winning works.



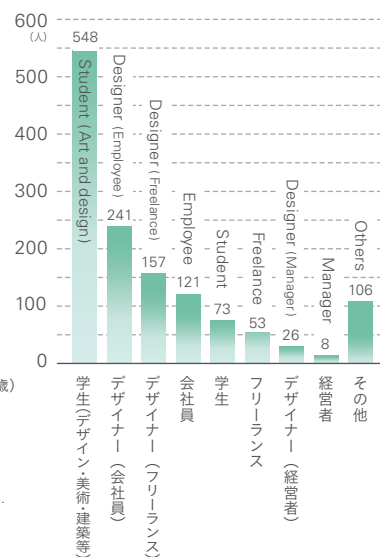
東京ミッドタウンプラザB1Fにて展示。発表・展示開始後商品化サポートを実施。

■ 応募者データ Data on applicants

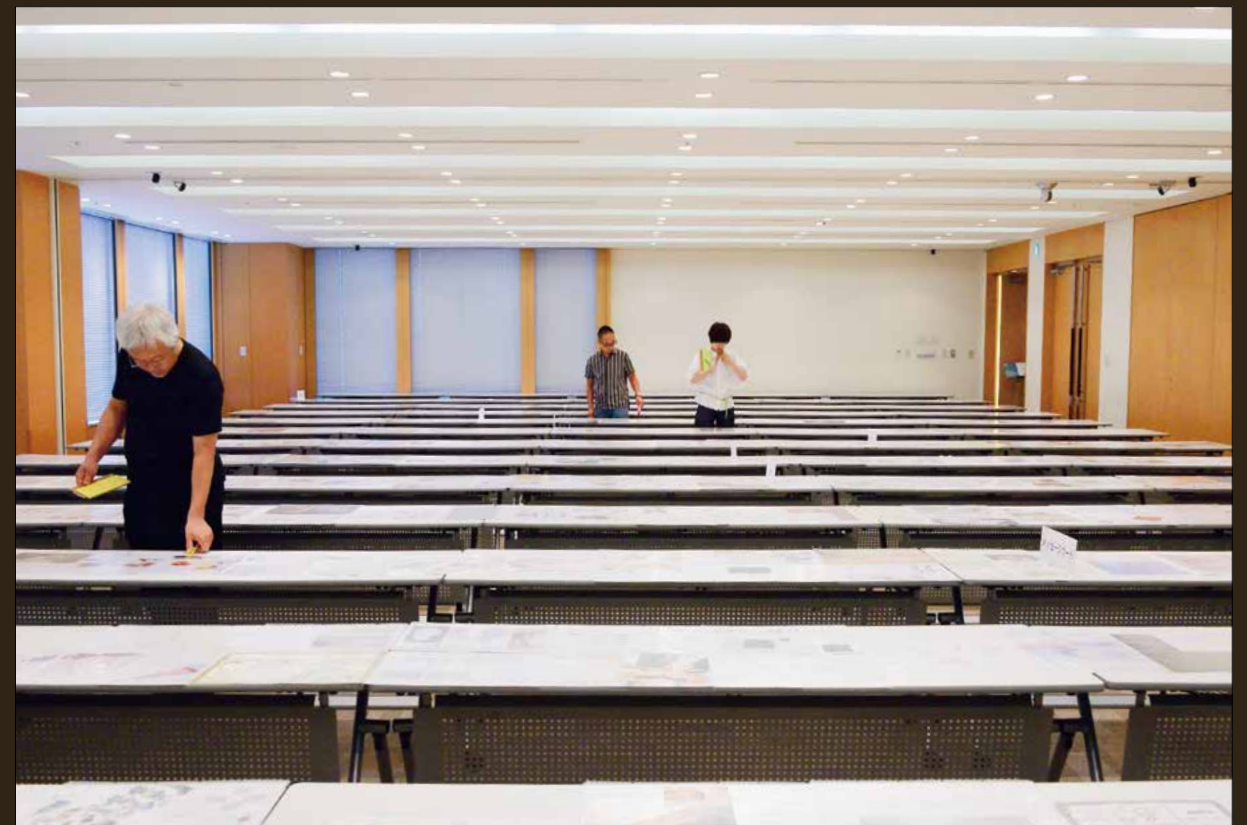
[年齢分布 / Age distribution]



[職業分布 / Job type]



- 応募数：1,333 組 ○ Number of applicants : 1,333 individuals and groups
- 平均年齢：25.3 歳 ○ Average age : 25.3 years ※ Excluding applicants who did not meet the age requirements (39 and below) at the time of entering the competition.
- 男：744 名 / 女：589 名 ○ Male applicants : 744 / Female applicants : 589



アワードで再発見した「デザインの面白さ」

The award helped me to rediscover the joy of design

小島梢さん (2008年度デザインコンペ受賞者)
Kozue Kojima (Award winner in the 2008 Design Competition)

Tokyo Midtown Awardに出会ったのは、大学4年の時でした。専攻はグラフィックデザイン。就職先も広告代理店に決まっていたのですが、残された学生生活で、何かもっと自分を自由に表現したいと思っていました。応募者も作品もグラフィックやプロダクトといった、デザインのジャンルによって限定されていないTokyo Midtown Awardは、そんな自分には恰好の場に思えました。

作品は「JAPANESE、FACE」。その年のテーマ「日本の新しいおみやげ」を「日本の顔(代表)」として捉え、歌舞伎の隈取をフェイスパックに仕立てた作品で受賞しました。この出来事が、私に二つのことを再発見させてくれました。一つは『モノ』とコンセプトの結び付き方により、新たな『モノ』が生まれるという事。もう一つは、デザインのジャンルに囚われることなくデザインを考える事が好きだということ。仕事を頑張る一方で、「自分らしい『モノ』のデザイン」も続けていきたいと思うようになりました。

そしてこの冬、嬉しいことに「JAPANESE、FACE」の商品化が実現しました。今は日々、アートディレクターとして仕事に取り組む一方で、休日には「『モノ』のデザイン」に取り組んでいます。自分の手がけた『モノ』を一つずつ丁寧に世に送り出し、自分らしいブランドを育てていきたいと思っています。(談)

※小島さんの商品化された受賞作品に関する詳細はP23に掲載しています。

I was in the fourth year of college studying graphic design and had secured a job at an ad agency when I learnt about the Tokyo Midtown Award. I wanted to express myself freely; the award appealed to me for having no restrictions on genre.

That year's theme was Japanese new souvenir and I made a mask printed with a Kabuki actor's face. Receiving the award made me realize that a new approach can lead to new products and that I enjoy designing in different genres. I decided to work hard at my job while also thinking of my own designs.

To my delight, "JAPANESE, FACE" was commercialized this winter. I am now an art director and design things on my days off. Giving careful attention to each product, I hope to nurture a brand that expresses my individuality.

Details on the commercialized product designed by Kojima are on page 23.



小島 梢 Kozue Kojima

デザイナー、アートディレクター / 1984年
愛知県生まれ / 桑沢デザイン研究所昼間部卒業後、武蔵野美術大学視覚伝達デザイン学科に3年次編入し、卒業 / 同年、株式会社電通に入社。4年目から株式会社電通中部支社へ出向し、現在に至る。

Designer, Art Director / Born in 1984



1



2



3



4

1. 「満月果」(尾鷲の甘夏ジュース): 甘夏農家「八鬼の郷」
 2. 「ぼとりの」: 蝶ネクタイ専門店「ぼとりの」
 3. 「みんなのくれよん」(募金用、チョコレート型クレヨン)
 4. 「メッセージリボン」(メッセージカードになるリボン)
- ※1、2は商品企画、ブランディング、デザインを担当。3、4は自主制作

※価格はすべて税込



さくら石鹸
Cherry Blossoms Soap

¥ 1,575

作家:近藤真弓
2008年度 一般の部グランプリ
東京ミッドタウン・オーディエンス賞

桜の花びらに見立てた薄紅色の石鹸。
Light-pink tinted soap made to look like cherry-blossom petal petals.
☎ 株式会社 Savon de Siesta Tel. 011-215-8714



くつくつした
Shoe-socks

(手前) ¥ 1,260
(奥) ¥ 1,470

作家:村山謙治
2008年度 審査員特別賞 内藤廣賞

「靴を脱いで上がる」という日本特有の文化を具現化した靴下。
Socks with shoe print.
☎ 砂山靴下株式会社 Tel. 03-3692-0371



節電球
Bulb candle

¥ 1,050

作家:浅木 翔・長砂 佐紀子
2011年度 東京ミッドタウン特別賞

節電時間を視覚的に感じさせる、節電を呼び掛けるためのロウソク。
A candle which will last a whole day.
☎ カメヤマキャンドルハウス Tel. 03-5772-1697



歌舞伎フェイスパック
KABUKI FACE PACK

¥ 880
(2013年12月発売)

作家:小島 梢
2008年度 学生の部 準グランプリ

日本の「顔」文化をフェイスパックに。
A facial pack printed with the face of a traditional Kabuki actor.
☎ 一心堂本舗株式会社 Tel. 0120-937-226



okokoro tape

¥ 525 (1個)
¥ 1,029 (3個セット)

作家:富田知恵
2008年度 審査員特別賞 小山薫堂賞

日本人の謙虚な心をメッセージ化したマスキングテープ。
A masking tape printed with traditional Japanese greetings expressing humility.
☎ カモ井加工紙株式会社 Tel. 086-465-5812



富士山グラス
Fujiyama Glass

¥ 3,776

作家:鈴木啓太
2008年度 審査員特別賞 水野学賞

ビールを注ぐと瞬く間に雪を被った富士山が出現するグラス。
A snow-capped Mount Fuji appears when beer is poured into this glass.
☎ 菅原工芸硝子株式会社 Tel. 03-5468-8131



縁起のいい貯金豚
Lucky piggy bank

(手前) ¥ 5,005
(奥) ¥ 7,007

作家:藤本聖二
2011年度 グランプリ

5円玉用のぎんとん、50円玉用のぎんとん。
A piggy bank for collecting 5-yen and 50-yen coins.
☎ 株式会社能作 Tel. 0766-63-5510



ATARI MANJU

¥ 1,260
(2013年12月発売)

作家:鈴木萌乃
2013年度 準グランプリ

的を射抜く矢を模した幸運の和菓子。
Japanese sweets with the good-fortune motif of an arrow piercing a target.
☎ 株式会社叶匠壽庵 Tel. 0120-257-310

受賞者歴 '08-'12 / Previous Awardees

2008年 / YEAR 2008



トロフィー制作:五十嵐 威暢
Trophy production: Takenobu Igarashi

■アートコンペ 準グランプリ:樹本佳子「pottery」/ 佳作、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:小松宏誠「求愛しつづける時計」/ 佳作:太湯雅晴「ASIAN NOTE」 ■デザインコンペ [一般の部] グランプリ、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:近藤真弓「さくら石鹸」/ 準グランプリ:ワヒサビ「AIR-BONSAI」/ 佳作:YEN!「よらい T」 // [学生の部] グランプリ:望月未来「HINOMARU」/ 準グランプリ:小島梢「JAPANESE、FACE」/ 佳作:居郷翔「水引香」 // [審査員特別賞] 小山薫堂賞:富田知恵「つまらないのですが。」/ 柴田文江賞:竹内真里子「Moustache FUJI」/ 内藤廣賞:村山譲治「くつつした」/ 原研哉賞:鯨井みなみ「Sushi 待すとらっぷ」/ 水野学賞:鈴木啓太「富嶽百九十三景」

■ Art Competition Runner-up Prize:Keiko Masumoto "pottery" / Commendation Prize, Tokyo Midtown Audience Prize:Kosei Komatsu "Ever-Courting Clock" / Commendation Prize:Masaharu Futouy "ASIAN NOTE" ■ Design Competition [General Section] Grand Prize, Tokyo Midtown Audience Prize:Mayumi Kondo "Cherry Blossoms Soap" / Runner-up Prize:Wabisabi "AIR-BONSAI" / Commendation Prize:YEN! "Armor T-shirt" // [Student Section] Grand Prize:Miki Mochizuki "HINOMARU Paper Weight" / Runner-up Prize:Kozue Kojima "KABUKI Face Pack" / Commendation Prize:Sho Igou "Ribbon String Incense" // [Judge's Special Prize] by Kundo KOYAMA:Chie Tomita "Lovely one for you Tape" / by Fumie SHIBATA:Mariko Takeuchi "Moustache FUJI" / by Hiroshi NAITO:Joji Murayama "SHOE-SOCKS" / by Kenya HARA:Minami Kujirai "Sushi-Samurai Strap" / by Manabu MIZUNO:Keita Suzuki "FUJIYAMA Glass"

2009年 / YEAR 2009



トロフィー制作:柴田 文江
Trophy production: Fumie Shibata

■アートコンペ グランプリ:藤井秀全「Stain "Expanse"」/ 準グランプリ:福本歩「六本木未来骨董 フコモ陶器」/ 佳作、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:山本麻璃絵「自動販売機のある風景」/ 佳作:平田創「Funky Project 09 Japan Colors」 ■デザインコンペ [一般の部] グランプリ:南政宏「チョンマゲ羊羹」/ 準グランプリ:塩土慈恵「笹船 DISH」 // [学生の部] グランプリ、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:大野恵利「TOKYO MAKER」/ 準グランプリ:田中千尋「EAT JAPAN Candy」 // [審査員特別賞] 小山薫堂賞:馬淵晃「セツタクロック」/ 柴田文江賞:高木義明「Tape Cutter (Ishigaki)」/ 内藤廣賞:加藤寛之「蕎麦結」/ 原研哉賞:高山真由美・伊藤裕平「和柄あめ」/ 水野学賞:鈴木貴子「マン額」

■ Art Competition Grand Prize:Hideama Fuji "Stain Expanse" / Runner-up Prize:Ayumi Fukumoto "FUKUMO Pottery-Future Antique Shop in Roppongi-" / Commendation Prize, Tokyo Midtown Audience Prize:Marie Yamamoto "Vending Machines-Japanese everyday scene" / Commendation Prize:Sou Hirata "Funky Project 09 Japan Colors" ■ Design Competition [General Section] Grand Prize:Masahiro Minami "Topknot Red Bean Paste Jelly" / Runner-up Prize:Chikae Shioji "Sasabune Paper Plate" // [Student Section] Grand Prize, Tokyo Midtown Audience Prize:Eri Ohno "TOKYO MAKER" / Runner-up Prize:Chihiro Tanaka "Eat Up Japan Candy" // [Judge's Special Prize] by Kundo KOYAMA:Akira Mabuchi "Setta Clock" / by Fumie SHIBATA:Yoshiaki Takagi "Stone-Wall Tape Holder" / by Hiroshi NAITO:Hiroyuki Kato "Soba Tie" / by Kenya HARA:Mayumi Takayama-Yuhei Ito "Japanese Pattern Candy" / by Manabu MIZUNO:Takako Suzuki "Manga Photo Frame"

2010年 / YEAR 2010



トロフィー制作:中山ダイスケ
Trophy production: Daisuke Nakayama

■アートコンペ グランプリ、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:きのしたたく「春夏秋冬東京動物園巻」/ 準グランプリ:牧野永美子・山崎裕治「あなる木」/ 佳作:石山和広「es.kei.wai」/ 佳作:井口雄介「その先にあるもの」 ■デザインコンペ グランプリ:TRsN 「Tokyo Green Dictionary」/ 準グランプリ:斉藤幸秀「パラシュートカメラ」/ 佳作:眞宮啓「Looking For The Happiness」 // [審査員特別賞] 小山薫堂賞、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:谷口友里歌「dissuse」/ 佐藤卓賞:ninkimono! 「RING SHEET」/ 柴田文江賞:津田井美香「ムシホテル」/ 原研哉賞:安田直樹「大の字シート」/ 水野学賞:余川郁「HAPPLE」

■ Art Competition Grand Prize, Tokyo Midtown Audience Prize:Gaku Kinoshita "Animated Tokyo Scroll" / Runner-up Prize:Emiko Makino-Yuji Yamasaki "under A tree" / Commendation Prize:Kazuhiro Ishiyama "es.kei.wai" / Commendation Prize:Yusuke Iguchi "The thing beyond it" ■ Design Competition Grand Prize:TRsN "Tokyo Green Dictionary" / Runner-up Prize:Hideyuki Saito "Parachute Camera" / Commendation Prize:Hiroshi Mamiya "Looking For The Happiness" // [Judge's Special Prize] by Kundo KOYAMA, Tokyo Midtown Audience Prize:Yurika Taniguchi "dissuse" / by Taku SATOH:ninkimono! "RING SHEET" / by Fumie SHIBATA:Mika Tsutai "Insect Hotel" / by Kenya HARA:Naoki Yasuda "DAINOJI Sheet" / by Manabu MIZUNO:Kaoru Yokawa "HAPPLE"

2011年 / YEAR 2011



トロフィー制作:水野 学
Trophy production: Manabu Mizuno

■アートコンペ グランプリ:山本聖子「frames of emptiness」/ 準グランプリ、東京ミッドタウン特別賞:木村恒介「みえない景色」/ 優秀賞:米元優唯「REC・NOW」/ 入選、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:栗真由美「builds crowd」 ■デザインコンペ グランプリ:藤本聖二「縁起のいい豚貯金」/ 準グランプリ:椿本恵介「おやゆび」/ 優秀賞:中谷仁美「5の抱きまくら」 // [審査員特別賞] 小山薫堂賞:pluth 「GOMEN-BAKO」/ 佐藤卓賞、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:伊藤里実「ごめんたい」/ 柴田文江賞:ninkimono! 「ダイヤモンド砂糖」/ 原研哉賞:三山「おもいぶみ」/ 水野学賞:朝比奈 信弘・澤田翔平・佐々木辰憲「4+ ~ 子どものための包帯〜」/ 東京ミッドタウン特別賞:浅木翔・長砂佐紀子「節電球」

■ Art Competition Grand Prize:Seiko Yamamoto "frames of emptiness" / Runner-up Prize, Tokyo Midtown Special Prize:Kohsuke Kimura "Unveiled Scenery" / Excellent Prize:Masaaki Yonemoto "REC-NOW" / Excellent Work, Tokyo Midtown Audience Prize:Mayumi Kuri "builds crowd" ■ Design Competition Grand Prize: Seiji Fujimoto "lucky piggy bank" / Runner-up Prize:Keisuke Tsubakimoto "OYAYUBI" / Excellent Prize:Hitomi Nakatani "5 body pillow" // [Judge's Special Prize] by Kundo KOYAMA:pluth "GOMEN-BAKO" / by Taku SATOH, Tokyo Midtown Audience Prize:Satomi Ito "gomentai" / by Fumie SHIBATA:ninkimono! "diamond sugar" / by Kenya HARA:san san "Omoibumi" / by Manabu MIZUNO:Nobuhiro Asahina-Shohei Sawada-Tatsunori Sasaki "4+ ~ Bandage for children" / Tokyo Midtown Special Prize: Kakeru Asagi-Sakiko Nagasuna "Light for 5 hours"

2012年 / YEAR 2012



トロフィー制作:アートディレクション 八谷 和彦 / デザイン 米元 優唯 (2011年度アートコンペ優秀賞受賞)
Trophy production: Art direction: Kazuhiko Hachiya / Design: Masaaki Yemoto (Winner of Excellent Prize in Art Competition of 2011)

■アートコンペ グランプリ:太田 遼「中に入れてくれ」と屋外は言った。」/ 準グランプリ:宮本 宗「風景「都市と生きる」」/ 入選、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:大村雪乃「Beautiful midnight」/ 入選:角 文平「一戸建てマンション」/ 入選:下平千夏「To-kyo」/ 入選:林田 健「昨日は明日とどれだけ違うのだろうか。」 ■デザインコンペ グランプリ:市田啓幸「おまわりカイロ」/ 準グランプリ、東京ミッドタウン・オーディエンス賞:太田耕介・櫻井一輝・池ヶ谷 貴徳「とんでいけ ばんそうこう」/ 優秀賞:小高浩平「検節」 // [審査員特別賞] 小山薫堂賞:小林明日香・岡本大祐・養島さとみ「おふくろのだしぶくろ」/ 佐藤卓賞:三田地 博史・小山田 拓司「打虫刀」/ 柴田文江賞:齊藤智法・澤田翔平・稲葉基大・末廣 豪・中津祐一「心安寺石庭」/ 原研哉賞:川田敏之・斎藤大輝「月見灯」/ 水野学賞:森山隆史・篠崎健吾・田島大成「Handy Soap」

■ Art Competition Grand Prize:Haruka Ohta "Put me inside, the outside said." / Runner-up Prize:Hiromi Miyamoto "Landscape We live with a city" / Excellent Work, Tokyo Midtown Audience Prize:Yukino Ohmura "Beautiful midnight" / Excellent Work:Bunpei Kado "Single Condominium House" / Excellent Work:Chinatsu Shimodaira "To-kyo" / Excellent Work:Ken Hayashida "How much is yesterday different from tomorrow?" ■ Design Competition Grand Prize: Takayuki Ichida "Amulet hand warmer" / Runner-up Prize, Tokyo Midtown Audience Prize:Kosuke Ota-Kazuki Sakurai-Takanori Ikegaya "TONDEIKE BANSOKO(Fly away bandages)" / Excellent Prize:Kohei Odaka "hinokibushi" // [Judge's Special Prize] by Kundo KOYAMA:Asuka Kobayashi-Daisuke Okamoto-Satomi Minoshima "Ofukuro no Dashibukuro" / by Taku SATOH:Hiroshi Mitachi-Takuji Oyama "beat-cockroach sword" / by Fumie SHIBATA:Tomonori Saito-Shohei Sawada-Motohiro Inaba-Takeshi Suehiro-Yuichi Nakatsu "Shin-An-Ji Sekitei" / by Kenya HARA:Toshiyuki Kawada-Daiki Saito "tsukimino" / by Manabu MIZUNO: Takashi Moriyama-Kengo Shinozaki-Taisei Tajima "Handy Soap"

授賞式 2013 / Award ceremony



2013年トロフィー制作:原研哉 / YEAR 2013 Trophy production: Kenya Hara

Tokyo Midtown Award 2013 Catalog

■ 総合監修:東京ミッドタウンマネジメント株式会社 ■ アートディレクション・デザイン・編集:松下計デザイン室
■ 印刷・製本:望月印刷株式会社 ■ 撮影:谷 裕文 / 田辺康孝 / 堀口宏明 ■ 協力:株式会社 ヤマト
発行日:2013年12月16日 / 発行者:東京ミッドタウンマネジメント株式会社 〒107-6205 東京都港区赤坂 9-7-1
© Tokyo Midtown Management Co., Ltd. All Rights Reserved. ※ 本書を無断で複製・転載することを禁じます。